



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

96-е пленарное заседание

Понедельник, 9 мая 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Пинг (Габон)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 158 повестки дня (продолжение)

Провозглашение Организацией Объединенных Наций 8 и 9 мая днями памяти и примирения: специальное торжественное заседание в память о всех жертвах Второй мировой войны

Председатель (*говорит по-французски*): Сегодня в первой половине дня в соответствии с положениями резолюции 59/26 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 2004 года Ассамблея проведет специальное торжественное заседание в память о всех жертвах Второй мировой войны.

22 ноября 2004 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 59/26, в которой она провозгласила 8 и 9 мая днями памяти и примирения, чтобы почтить память всех жертв Второй мировой войны, которая ввергла человечество в состояние хаоса, порожденного тиранией и варварством. Шестьдесят лет назад, по окончании этой вселяющей ужас трагедии, в результате которой погибли свыше 100 миллионов человек, международное сообщество решило создать с учетом извлеченных из этого ужасного конфликта уроков всемирную организацию — Организацию Объединенных Наций, наш общий дом, — чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны. Поэтому Ассамблея приняла решение официально отметить го-

довщину окончания одного из самых мрачных периодов в истории человечества.

Я приветствую достойную высокой оценки инициативу, с которой выступили те государства-члены, которые уже отметили это важное событие или ведут подготовку к проведению мероприятий для того, чтобы почтить память всех жертв войны и отпраздновать шестидесятую годовщину создания Организации Объединенных Наций, которую, как известно государствам-членам, мы будем отмечать на протяжении всего 2005 года.

Я считаю необходимым в этот год памяти напомнить об этой трагедии и тех неисчислимых ужасах и страданиях, которые она принесла человечеству, и извлечь из этого сурового прошлого уроки надежды, которые позволят нам построить счастливое будущее. Чтобы достичь этой цели, которая состоит в том, чтобы служить и напоминанием, и уроком, мы не должны бояться сказать правду об этом позорном периоде истории человечества. Но, разумеется, было бы не меньшей ошибкой лишь оглянуться назад в прошлое, забывая о надежде на создание лучшего будущего для грядущих поколений.

Поэтому празднование этой годовщины должно послужить поводом для того, чтобы мы вновь заявили о своей приверженности принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея, этот главный демократиче-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ский форум, в котором все государства-члены могут открыто высказать свои мнения, должна подтвердить свою решимость добиваться отказа от войны как средства урегулирования споров между государствами. Это обязательство имеет особую актуальность сегодня, когда миллионы людей во всем мире по-прежнему подвергаются страданиям в результате бедствий, которые несут с собой вооруженные конфликты.

Вот почему официальное празднование годовщины окончания Второй мировой войны должно предоставить всем нам благоприятную возможность для продолжения постоянных размышлений о смысле простых, главных ценностей, которыми являются проявление терпимости и развитие диалога между всеми людьми — женщинами и мужчинами, — а также между народами всех стран, всех регионов и континентов.

Сейчас я предоставляю слово первому заместителю Генерального секретаря.

Первый заместитель Генерального секретаря (*говорит по-английски*): Абсолютно правильно то, что Генеральной Ассамблее следует со всей подобающей торжественностью отметить годовщину окончания Второй мировой войны в Европе. Первые слова нашего Устава напоминают нам о том, что Вторая мировая война принесла человечеству невыразимое горе. Бедствия войны, сопровождающие человечество на протяжении всей его истории, достигли в период уничтожения машиной этой войны миллионов мужчин, женщин и детей, разрушительные последствия которой ощутили на себе почти все страны мира, беспрецедентных масштабов. Падение в пропасть не пощадило никого.

Окончание войны, когда оно все-таки наступило, вызвало бурю чувств. К ликованию примешивалась боль утрат. Радость и веселье сменились трезвыми размышлениями. Некоторые из тех, кто выжил, решили, что освободиться от страха и гнета им помогло чудо. Другие же считали, что навсегда разрушена сама вера.

С воодушевлением и энергией люди взялись за восстановление жизненного уклада и семей, общества и городов. Они взяли также за восстановление основ международных отношений. Когда забрезжил конец войны, в Сан-Франциско собрались делегации для выработки Устава нашей Организации. И пока они занимались этой работой, быстрая

череда событий — освобождение узников лагерей смерти, продвижение союзнических армий, падение нацистского режима — возродила в мире, уставшем от долгих лет конфликта, надежду.

Крах фашизма стал прологом к возникновению Организации Объединенных Наций. После того, как осели пыль и пепел, одним из новых элементов мировой арены стала новая организация, призванная обеспечить лучшее управление мировыми делами, а главное — не допустить повторения подобных катастроф.

Русский поэт Леонид Леонов резюмировал итоги Второй мировой войны следующими словами: «Мы защитили не только наши жизни и достоиние, но и само звание человека». Это важнейшая задача, которая и сегодня стоит перед нами, — защитить само понятие человечности. Поэтому оглядываясь сегодня назад, чтобы почтить память павших и отдать дань уважения героям, солдатам и гражданам, которые в конечном итоге уничтожили тиранию, давайте также смотреть вперед, давайте подтвердим нашу приверженность цели построения мира, достойного рода человеческого. Это самое лучшее, что мы сможем сделать в память о миллионах людей, погибших во время Второй мировой войны.

Наша работа никогда не кончается. Мы не потерпели поражения лишь потому, что не опускаем рук. В этом состоит работа Организации Объединенных Наций, и в этом причина того, почему мы сегодня здесь. Давайте же сделаем так, чтобы мы все сохранили приверженность этой общей миссии.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Российской Федерации.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Российской Федерации.

Г-н Денисов (Российская Федерация): Я имею честь выступать от имени делегаций Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдова, Российской Федерации, Таджикистана, Туркменистана, Украины и Узбекистана.

В 2005 году весь цивилизованный мир празднует шестидесятилетие окончания Второй мировой войны. Эта война по своим масштабам и жесто-

ченности носила беспрецедентный характер. Она обернулась величайшей трагедией для народов Европы и мира, независимо от того, на чьей стороне воевали их государства. Во многих странах от ее последствий не осталась в стороне ни одна семья, ни одна человеческая судьба. Для нас это была Великая Отечественная война, священная война против порабощения, за жизнь и независимость наших народов.

Мы гордимся тем, что народы наших стран внесли решающий вклад в достижение победы над врагом и спасение человечества от нацистского порабощения. Воздаем должное той огромной роли, которую сыграли в разгроме фашизма все государства антигитлеровской коалиции. Многие десятки миллионов людей отдали свои жизни во имя достижения Победы.

Сегодня мы склоняем головы перед памятью тех, кто погиб на полях сражений и в лагерях смерти, в городах и деревнях. Все мы в неоплатном долгу перед павшими в справедливой борьбе за свободу и достоинство человека. Воздаем дань глубокого уважения ветеранам Второй мировой войны.

Мы убеждены, что развитие человечества не должно сопровождаться бедствиями и жертвами новых войн. Наш долг перед теми, кто своей кровью заплатил за спасение человечества от нацизма, состоит прежде всего в том, чтобы поставить надежный барьер на пути распространения идей нетерпимости и связанных с ними современных форм расизма, расовой дискриминации и ксенофобии. Осознание одержанной во Второй мировой войне победы как общей ценности для всего человечества позволяет оставить в прошлом времена вражды и отчуждения, что крайне важно как для сохранения исторической памяти народов, так и для консолидации человечества перед лицом опасных современных вызовов и угроз.

Основной урок войны состоит в том, что в решающий для судеб человечества момент государства различных политических систем смогли подняться над тем, что их разделяло, и объединить усилия в борьбе против общего врага. Опыт международного братства по оружию в годы войны особенно актуален в современных условиях, когда основам цивилизации вновь брошен смертельный вызов — на этот раз со стороны международного терроризма. Только на основе единства, взаимного

уважения и доверия, а также на прочной правовой базе борьба с этим злом, равно как и с другими глобальными угрозами, может быть успешной.

Не менее актуальными представляются уроки Второй мировой войны и с точки зрения формирования послевоенного мироустройства, их глубокого воздействия на развитие международных отношений. Стремление навсегда избавить человечество от бедствий войны вдохновило страны антигитлеровской коалиции на создание надежного механизма обеспечения международного мира и безопасности — Организации Объединенных Наций. Ее Устав стал общепризнанной основой современного международного права, фундаментальным кодексом поведения государств и международных организаций. Принципы и нормы Устава Организации Объединенных Наций, выдержавшие испытания «холодной войны», и сегодня являются безальтернативной основой для формирования нового, безопасного и справедливого мироустройства.

В общих интересах человечества — дальнейшее укрепление роли и эффективности Организации Объединенных Наций как центрального элемента системы коллективной безопасности, призванной осуществить провозглашенную в ее Уставе высокую цель «избавить грядущие поколения от бедствий войны».

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Люксембурга, который выступит от имени Европейского союза.

Г-н Ошайт (Люксембург) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Присоединившиеся страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты Хорватия и Турция, страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации Албания, Сербия и Черногория и бывшая Республика Македония, а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в Европейскую экономическую зону, присоединяются к этому заявлению.

Шестьдесят лет назад в Европе замолчали пушки, знаменуя тем самым окончание самого ужасного и самого кровопролитного конфликта в истории человечества. Жизни миллионов мужчин, женщин и детей, граждан многих государств, поглотила и перемолола чудовищная машина войны.

Всего лишь несколько недель назад мы собирались в этом самом зале для того, чтобы отметить годовщину освобождения узников нацистских лагерей и отдать дань памяти бесчисленным жертвам этих «фабрик смерти». Сегодня, как и тогда, международное сообщество собралось в этом символическом месте для того, чтобы сказать твердое «нет» идеологиям ненависти, нетерпимости, расизма, антисемитизма, ксенофобии, завоеваний и доминирования — идеологиям, лежащим в основе этой мировой войны, «принесшей человечеству невыразимое горе», как было столь красноречиво заявлено в резолюции 49/25, принятой Генеральной Ассамблеей в связи с празднованием пятидесятилетия окончания Второй мировой войны.

Память о Второй мировой войне, которая привела к огромным сдвигам в жизни народов и миллионов людей, реально испытывая на прочность границы человеческой цивилизации, не должна сводиться сугубо к историческим воспоминаниям. Эта память должна сохраняться как жизненно важный и постоянный призыв ко всему человечеству подняться над разрушительными антагонизмами, мобилизовать свои силы и использовать свои духовные, моральные, интеллектуальные и физические ресурсы для того, чтобы покончить с бедствиями войны и всеми формами попрания человеческого достоинства.

В этой связи долг памяти обязывает нас вспомнить с уважением обо всех невинных жертвах войны и их наследии. В преамбуле Универсальной декларации прав человека благородно провозглашается, что

«признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира». (*резолюция 217 (III) A*)

Поэтому сегодняшнее празднование дает возможность вспомнить вновь об основных ценностях, которые лежали в основе создания Организации Объединенных Наций, нашего бесценного общего наследия, Устав которой отражает эти главные уроки и является их воплощением. Сейчас, когда международное сообщество серьезно обсуждает пути и средства расширения возможностей Организации, с тем чтобы она более эффективно решала многие задачи новой эпохи, этот мощный источник вдохно-

вения должен и впредь быть нашей путеводной звездой.

По сути, сейчас, после окончания Второй мировой войны, все еще необходимы постоянные усилия для того, чтобы положить конец нарушениям прав человека и отсутствию уважения к демократии. Обеспечение жизни всех людей в условиях уважения их достоинства по-прежнему остается неоспоримой задачей для международного сообщества. Решая эти задачи творческим и динамичным образом, мы можем показать, что мы достойны нашего наследия и можем в полной мере учитывать уроки Второй мировой войны, этой чудовищной войны, принесшей ужасные страдания всему человечеству.

В этой связи позвольте нам напомнить проникновенные слова первого Председателя Генеральной Ассамблеи, видного европейского государственного деятеля Пол-Анри Спаака, который сказал 11 января 1946 года в своем заявлении Председателя следующее:

«В течение долгих лет десятки миллионов людей боролись, страдали, трудились, переносили испытания и приносили жертвы. Они требуют сегодня справедливого вознаграждения. Этим вознаграждением будет мир, мир справедливый и длительный. Установить этот мир — является нашей задачей». (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, первая часть первой сессии, пленарные заседания, второе заседание*).

Сегодня более, чем когда-либо, Организация Объединенных Наций и принципы, записанные в Уставе, являются непосредственной основой поддержания безопасности, мира и развития и гарантией основных прав личности.

9 мая — это также День Европы. В конце войны группа видных европейских деятелей приняла продуманное и дальновидное решение изменить зловещий курс европейской истории, приведший на протяжении менее 30 лет к двум разрушительным войнам, и приступить к реализации проекта мира и процветания, который в конечном итоге должен был привести к созданию Европейского союза. Уроки Второй мировой войны четко изложены в преамбуле к договору, сформировавшему основу будущего Европейского союза, о котором было объявлено 9 мая 1950 года государственным деятелем Робером Шуманом в его знаменитой декларации. В преамбу-

ле подтверждается стремление европейских государств в духе подлинного и глубокого примирения обязаться

«заменить многовековое соперничество слиянием своих коренных интересов; создать посредством учреждения экономического сообщества основу для более широкого и глубокого объединения народов, долгое время разделявшихся кровавыми конфликтами; заложить основу для институтов, которые укажут направление к ставшей отныне общей для них судьбе».

Эта идея остается для Европейского союза основой и путеводной звездой в международных делах, в его действиях и его политике. Укрепляя свою интеграцию и постепенно расширяясь, Европейский союз стирает существующие на нашем континенте противоречия и способствует построению мира и стабильности на планете, которая так часто была отмечена шрамами войны.

Сегодняшнее торжество — это для нас возможность склонить головы перед памятью бесчисленных невинных жертв и задуматься над уроками события, которое нанесло глубокую рану Европе и всему миру. Это также возможность торжественно подтвердить важнейшие ценности, лежащие в основе наших общих действий в Организации Объединенных Наций, обновляющейся для того, чтобы лучше служить своим народам. Это наш долг и наша обязанность.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Польши г-ну Адаму Даниэлю Ротфельду.

Г-н Ротфельд (Польша) (*говорит по-английски*): Вряд ли можно придумать более благородную цель для того, чтобы мы собрались в этом зале, чем цель проведения этого торжественного заседания. И инициатор — делегация Российской Федерации — заслуживает всяческих похвал за свою инициативу в этом плане.

Сегодня, в шестидесятую годовщину окончания самой ужасной войны в истории человечества, мы оглядываемся на то, что происходило с сентября 1939 года по май 1945 года. И цель здесь двояка: почтить память многих миллионов жертв Второй мировой войны и вспомнить об ужасных зверствах и разрушениях, а также задаться вопросом о том,

была ли в мае 1945 года навсегда и для всех закрыта эта глава истории.

Я выступаю перед Ассамблеей как представитель страны, которая потеряла более шести миллионов своих граждан, и среди них более трех миллионов евреев и поляков еврейского происхождения. Решением великих держав, принятым на конференциях в Тегеране, в Ялте и в Потсдаме, границы Польши была передвинуты в западном направлении. Население Польши сократилось с 35 миллионов человек в 1939 году до 24 миллионов в 1945 году; территория страны сократилась на 20 процентов. Мы потеряли 40 процентов нашего национального достояния: многие большие и малые города были полностью уничтожены, включая Варшаву — столицу моей страны.

Это лишь сухая статистика. Но за ней скрывается непередаваемая трагедия миллионов людей. Я выступаю здесь как человек, который ребенком наблюдал и все еще помнит самые невероятные акты жестокости. Во время войны нацисты убили моих родителей и всю мою семью. Я упоминаю об этом потому, что в Польше моя военная судьба была типичной. Ее разделили миллионы людей — по сути, все польское общество. Поэтому когда сегодня я склоняю голову перед теми, кто сокрушил нацистский третий рейх, это не пустой жест, — это знак признания того, что они своей победой спасли миллионы человеческих жизней.

Миллионы молодых поляков и русских, украинцев и белорусов, англичан и американцев отдали свои жизни ради того, чтобы народы могли жить в мире, безопасности и в условиях уважения прав человека. В ознаменование этого дня руководители наших государств встречаются сегодня в Москве. Они отдают дань миллионам погибших солдат и мирных жителей. Два дня назад в этом зале мы также отдали им дань под звуки чудесной музыки — Ленинградской симфонии Дмитрия Шостаковича.

Вторая мировая война принесла ужасное горе многим народам. Для нас, поляков, она началась 1 сентября 1939 года, когда на нас вероломного напала с запада и с юга нацистская Германия; двумя неделями позже, 17 сентября, последовала агрессия с востока — со стороны сталинского Советского Союза. Это вторжение знаменовало собой завершение печально известного сговора, известного как

Пакт Риббентропа-Молотова, который был подписан в Москве 23 августа, за неделю до нападения Германии. Это был самый трагический период в истории польского государства. Этот сговор привел к неисчислимым людским и материальным потерям.

Список преступлений нацистов велик и страшен. Гитлеровский режим вызвал к жизни ужасные призраки, никогда не виданные прежде, даже в самых страшных кошмарах. Геноцид и холокост стали позорным клеймом на истории XX века. Названия лагерей: Освенцим-Биркенау, Бельзец, Хелмно на реке Нер, Майданек, Собибор, Трешлинка, Дахау — всегда будут напоминать нам о самой мрачной стороне человеческой природы. Преступления сталинизма также ужасны. Для нас, поляков, самым шокирующим их примером было убийство 22 000 польских офицеров-военнопленных, чей прах покоится на кладбищах Катыни, Медного и Харькова.

Порой нам твердят о том, что преступный сговор двух диктаторов — Сталина и Гитлера — был законным с точки зрения международного права того времени и, более того, был оправданным и даже необходимым средством защиты в свете Мюнхенского соглашения, заключенного в сентябре 1938 года нацистской Германией, Италией, Соединенным Королевством и Францией. Этот договор имел целью направить немецкую агрессию на восток. Действительно, это было позорное соглашение, нацеленное на умиротворение агрессора за счет Чехословакии. Мюнхенское соглашение нашло подобающее место в словарях международного права и международных отношений как яркий пример несправедливого договора, навязанного третьей стороне вопреки ее воле. Здесь следует отметить, что все, кто его подписывал, в конечном итоге признали — либо во время войны, либо после, — что он был недействителен изначально.

Было бы крайне желательно, чтобы через 60 лет после окончания войны и через 66 лет после подписания Пакта Риббентропа-Молотова мы все смогли согласиться с тем, что этот Пакт противоречил международному праву и нормам справедливости, и признали все его последствия изначально недействительными. Любые попытки защитить Пакт Риббентропа-Молотова были бы поразительным сочетанием юридической невежественности и политической самонадеянности.

Наша Организация родилась из опыта войны. Мы часто повторяем первые слова преамбулы Устава Организации Объединенных Наций: «Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе». Мы помним, что цель Организации Объединенных Наций состояла в том, чтобы «вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций». Еще одна цель, зафиксированная в Уставе, состоит в том, чтобы «создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права».

Я цитирую эти хорошо известные и часто звучащие слова преамбулы, поскольку 60 лет тому назад, когда разрабатывались эти формулировки, казалось, что мы вступаем в новую эпоху уважения права, справедливости и человеческого достоинства. Для стран, которые были освобождены армиями демократических государств, входивших в антинацистскую коалицию, — Франции и Западной Германии, Норвегии и Греции, Бельгии и Голландии, Дании, Австрии и Италии — это обещание стало реальностью. К сожалению, судьба не была столь щедрой по отношению к Польше и другим государствам Центральной и Юго-Восточной Европы. Завершение войны и падение Третьего рейха не принесли полякам полного суверенитета и независимости, за которые они боролись. Решения, принятые в Ялте в 1945 году через голову поляков тремя главными державами антинацистской коалиции, привели к тому, что Польша оказалась подчиненной сталинской диктатуре. Та же участь постигла и другие страны Центральной и Восточной Европы.

На смену первым дням радости в связи с освобождением пришли 45 лет подавления этих государств навязанным им режимом насилия и беззакония, нарушения человеческого достоинства и полного подчинения правилам сталинского Советского Союза. Как писал один британский историк, наблюдается тенденция оценивать войну как безоговорочный успех и как прекрасное начало, завершившееся освобождением мира от зла. Он пишет далее, что в восточной части Европы на смену од-

ной страшной тирании пришла другая, а освобождения пришлось ждать почти 50 лет.

Я стою на этой трибуне не для того, чтобы предъявлять обвинения или требования. Наоборот, я хочу воздать должное всем солдатам из России, Украины, Беларуси и других стран, которые сражались в рядах Красной Армии, за их героизм, приверженность и жертвы. Смею заверить Ассамблею в том, что мужественная борьба сотен тысяч безымянных героев пользуется самым высоким уважением в Польше. За могилами погибших ухаживают, и память о них жива.

Победа, одержанная 60 лет назад, это заслуга и поляков. Мы занимаем видное место среди тех, кто выступил в защиту свободного мира. Польша первой встала на путь сопротивления нацистской агрессии. Мы воевали на всех фронтах Второй мировой войны, и вклад польской армии оценивается как следующий за вкладом армий Советского Союза, Соединенных Штатов и Соединенного Королевства.

2005 год полон годовщин: это шестидесятая годовщина освобождения нацистских концентрационных лагерей, шестидесятая годовщина окончания Второй мировой войны, тридцатая годовщина подписания Хельсинкского Заключительного акта и двадцать пятая годовщина создания Движения «Солидарность» в Польше, которое положило начало процессу мирных и демократических преобразований во многих государствах нашей части планеты. Этот процесс положил конец послевоенному разделу Европы и ознаменовал собой реальное завершение войны, начавшейся в 1939 году.

Народ Польши всегда будет привержен достижению взаимопонимания и примирения со всеми странами мира, особенно с нашими крупнейшими соседями — немцами и русскими. Примирение возможно только тогда, когда есть взаимное стремление и взаимная добрая воля к его достижению. Повторяю: мы всегда будем верны и тому, и другому.

Позавчера — 7 мая — в Вроцлаве президент Польши сказал, что «помнить значит понимать историю, извлекая из нее уроки и следуя ее заповедям». Сегодняшний праздник должен также стать днем памяти. Историческая память просвещает и закладывает творческое начало, когда она отражает истину, ничего не упуская, не преувеличивая какие-то аспекты и не приукрашивая одни в ущерб дру-

гим. Именно так мы должны говорить о годах войны и о Дне Победы. Мы стремимся к примирению на основе истины, поскольку примирение возможно только на основе истины и общего понимания истории.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Казахстана, ветерану Второй мировой войны генералу Сагадату Нурмагамбетову.

Г-н Нурмагамбетов (Казахстан): Прежде всего я хотел бы поприветствовать участников торжественного заседания Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященного празднованию шестидесятой годовщины окончания Второй мировой войны. События, которым посвящена сегодняшняя встреча, имеют поистине уникальное историческое значение. Данное заседание дает возможность воздать должное тем, кто боролся за мир, свободу, демократию и человеческое достоинство, а также почтить память жертв фашистского режима.

Сегодня мы собрались для того, чтобы отдать дань памяти всем жертвам Второй мировой войны. Мы помним и всегда должны помнить тех, кто сражался на поле битвы, работал в тылу, погиб в стенах концлагерей во имя жизни на планете.

Как непосредственный участник войны, прошедший по дорогам тысячи километров и завершивший войну в Берлине, принимавший участие в освобождении от фашизма ряда стран Европы, я могу сказать, что это была разрушительная и кровопролитная война, принесшая неисчислимые жертвы и страдания всему человечеству. Невозможно переоценить заслуги мужчин и женщин, сражавшихся в армии и работавших в тылу, отдавших свои силы и жизни, приложивших невероятные усилия для достижения главной цели — победы. Великую победу 1945 года ковали совместно все республики Советского Союза, а также страны антигитлеровской коалиции.

После Второй мировой войны человечество осознало, что третья мировая война привела бы к краху цивилизации на многие поколения вперед. Создание Организации Объединенных Наций в этот критический момент, определение нового мирового порядка было жизненно важной и исторической задачей. Идеалы, ради которых люди жертвовали жизнью во время войны, провозглашены в преамбу-

ле Устава Организации Объединенных Наций. Со дня ее создания перед Организацией Объединенных Наций была поставлена главная задача глобального масштаба — это сохранение мира, содействие социальному прогрессу и развитию и улучшению условий жизни людей.

В этом году — году шестидесятилетия окончания Второй мировой войны — Организация Объединенных Наций также отмечает свой юбилей. Сегодня — 60 лет спустя — мир вновь стоит перед новыми серьезными угрозами безопасности, которые изменили свою форму, пересекают национальные границы, приобрели поистине глобальное измерение. Сегодня мир сталкивается с терроризмом и с транснациональной преступностью. В некоторых районах мира не утихают конфликты, нищета и экологическая деградация угрожают человечеству.

В этой связи хотел бы еще раз подчеркнуть важность сохранения мира. Мир неделим. Превращение его сегодня в арену раздела, конфронтации и военных конфликтов будет означать, что ошибки прошлого забываются. Мы, оставшиеся в живых непосредственные участники Второй мировой войны, очевидцы тех страшных и трагических событий, не должны допустить их повторения, ибо каждая страница истории о войне написана кровью и ценой жизни миллионов людей планеты.

Нет в Казахстане ни одной семьи, которую так или иначе не затронула бы Вторая мировая война. Несмотря на то, что на территории нашей республики боевые действия не велись, на плечи казахстанцев легли все тяжелейшие испытания того периода. 1 миллион 200 тысяч своих сыновей и дочерей республика направила в действующую армию, более половины из них погибли на полях сражений.

Победа ковалась не только на фронте, но и в глубоко тылу. В нашей стране за небывало короткие сроки было налажено производство боеприпасов и вооружений, с территорий военных действий передислоцированы многие промышленные предприятия, большую помощь фронту оказывали сельские труженики. В Казахстан из прифронтовых районов были эвакуированы сотни тысяч людей разных национальностей, которых здесь встречали с традиционным братским гостеприимством, предоставив кров и работу, проявив подлинное участие и сердечность, особенно по отношению к детям.

Именно в суровые годы войны крепились дружба и сплоченность людей разных национальностей в нашей стране. Сегодня этот чрезвычайно важный фактор в немалой степени продолжает способствовать сохранению и упрочению межнационального согласия и стабильности в казахстанском обществе.

Казахстан последовательно реализует полномасштабные политические, экономические и социальные реформы для создания современного демократического и правового государства, вносит реальный вклад в укрепление региональной и глобальной стабильности и безопасности.

В заключение, позвольте мне призвать лидеров всех стран — членов ООН продолжать неустанно заботиться об упрочении мира. Выполняя наши обязательства, закрепленные в Уставе ООН и других основополагающих документах Организации в сфере прав человека, безопасности и социально-экономического развития, мы сможем увековечить память и в полной мере исполнить свой долг перед теми, кто пожертвовал своими жизнями и здоровьем ради мира, свободы и человеческого достоинства будущих поколений.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Соединенного Королевства.

Г-н Томсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Окончание войны в Европе 60 лет назад стало поворотным пунктом. Оно привело к строительству зала заседаний Генеральной Ассамблеи и заложило основу той работы, которая в нем проходит с тех пор. По словам одного историка, после войны Европейский континент напоминал «пейзаж, заполненный руинами». Кладбища в европейских странах и мемориалы, воздвигнутые в память о погибших, которые можно встретить в каждом городе моей страны, являются свидетельством человеческих потерь и жертв, которые были принесены для того, чтобы спасти Европу и весь мир от варваров. Огромный урон был также нанесен экономике и инфраструктуре. На восстановление потребовались годы. Поэтому мы никогда не должны забывать, во что обходится нам война.

Однако, помимо руин и отчаяния, были также надежда и решимость. Европейцы решили больше никогда не воевать друг с другом. Соединенные Штаты, проявив великодушие и дальновидность, предоставили разрушенным войной европейским странам экономическую помощь и гарантии безо-

пасности. Через пять лет после окончания в 1945 году войны Франция и Германия уже закладывали фундамент Европейского экономического сообщества, поступаясь в какой-то мере своим суверенитетом во имя укрепления своей безопасности.

Вместе с тем, Европа, Соединенные Штаты и другие пострадавшие от войны страны думали не только о себе. Создание этой Организации — Объединенных Наций — стало высшей формой практического выражения общих надежд на более совершенный мир. В преамбуле Устава было зафиксировано часто упоминавшееся сегодня в этом зале обязательство «избавить грядущие поколения от бедствий войны». Это обязательство выполнено лишь частично. Ведь с 1945 года от внутренних конфликтов и конфликтов между государствами прямо или косвенно пострадала почти каждая представленная сегодня в этом зале страна.

В наши дни мы лицом к лицу сталкиваемся с такими угрозами, как терроризм, оружие массового уничтожения, смертельные заболевания, изменение климата, которые, возможно, более серьезны и менее легко преодолимы, чем те беды, с которыми боролись отцы-основатели Организации. Сохраняется и проблема нищеты, которую они пытались преодолеть и которая все еще угрожает нам сегодня.

Однако мы не должны забывать, что война в Европе закончилась, что Организация Объединенных Наций была создана в эпоху надежды и что сегодня у нас есть все основания для оптимизма. Семья членов Организации Объединенных Наций насчитывает 191 государство. Они представляют сообщество демократических стран, как никогда ранее преисполненных решимости обеспечить соблюдение основных прав человека, зафиксированных в нашем Уставе.

Мы располагаем невиданными ранее ресурсами, технологиями и опытом, необходимыми для содействия развитию, укрепления безопасности, продвижения прав человека и укрепления верховенства права. И как никогда ранее, мы все в этом мы заинтересованы.

В своем докладе «При большей свободе» Генеральный секретарь предлагает нашим лидерам широкомасштабную перспективу — активизировать деятельность Организации Объединенных Наций путем принятия программы истинных изменений и достижений. Сегодня уже 2005 год, но слишком

много мест на нашей планете все еще похожи на «пейзаж, заполненный руинами», которым Европа была 60 лет назад. Это в первую очередь касается Африки. Злоупотребления и упущения — в основе которых лежат факторы как природного, так и антропогенного происхождения — широко распространены на каждом континенте, и над нашей планетой нависла угроза разрушения нами самими нашей общей среды обитания.

Мое правительство надеется — и этой надеждой оно руководствуется в наших действиях в Европейском союзе, Группе восьми и здесь, в Организации Объединенных Наций, — что сообща мы сможем изменить этот пейзаж во всем мире, как это сделали наши предки в Европе после окончания войны. Для этого на нашей встрече на высшем уровне в сентябре мы должны попытаться достичь договоренностей, которые обеспечили бы реальный прогресс в деле выполнения задач, намеченных в Уставе Организации Объединенных Наций — обеспечении мира и безопасности, экономического и социального развития, соблюдении прав человека для всех, справедливости и верховенства права во всем мире.

В этот День памяти мыслями мы с теми, кто пострадал и отдал свою жизнь за нашу свободу и, соответственно, за цели Устава Организации Объединенных Наций. Однако наши чаяния и решимость мы должны сосредоточить на нашем общем будущем и на прогрессе, которого мы все этом зале заседаний Генеральной Ассамблеи договорились достичь.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Израиля.

Г-н Гиллерман (Израиль) (*говорит по-английски*): То, что Ассамблея проводит заседание в ознаменование шестидесятой годовщины окончания Второй мировой войны, — это событие действительно важное. Организация выросла на руинах этой ужасной чумы, и благородная миссия Организации была предопределена в ответ на неописуемые ужасы, которые потрясли все человечество.

О неразрывной связи между Организацией и беспрецедентной трагедией Второй мировой войны говорят самые первые строки Устава Организации Объединенных Наций. Они напоминают нам, как это уже сделали многие предыдущие ораторы, о том, что принципы, которые были положены в ос-

нову создания Организации Объединенных Наций, — «избавить грядущие поколения от бедствий войны» и «вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности» — были ответом человечества на трагедию этой войны, подтверждением веры и моральным императивом, о которых забывать никак нельзя.

Сегодня мы собрались здесь для того, чтобы сказать миллионам пострадавшим в этой войне, что мы не забыли о бойне, в которой они погибли; сказать выжившим в ужасах войны, что мы не забыли об их страданиях, и сказать солдатам союзнических армий, что мы не забыли и никогда не забудем о принесенных ими жертвах.

Мужественные солдаты многих представленных в этом зале государств, руководствуясь принципами великодушия и сострадания, подвергали риску и часто отдавали свою жизнь, сталкиваясь лицом к лицу с губительными последствиями способности человека к жестокости. Они лицом к лицу столкнулись с самим воплощением темных сил и с неопируемыми страданиями и лишениями.

Израиль, как и все другие страны, присутствующие в этом зале, благодарен всем солдатам, которые боролись за свободу, за надежду и за веру в то, что человечество может быть освобождено и может возродиться из ада Второй мировой войны. Мы особенно благодарны тем солдатам, которые пошли воевать за эти идеалы и не вернулись с войны, в том числе солдатам тогда еще не существовавшей страны древнего народа, которые воевали в еврейской бригаде и других подразделениях союзнических войск.

С Второй мировой войной Израиль связывают особенно трагические события. Государство Израиль представляет народ, который на протяжении всей истории подвергался разнообразным лишениям, но для которого Вторая мировая война стала самой жестокой трагедией. Холокост — это уничтожение одной трети еврейского народа. Во тьме и безнадежности военных лет многие наши родители и прадеды сгорели в пламени ненависти и ушли от нас навсегда.

Как и Организация Объединенных Наций, Государство Израиль родилось на руинах Второй мировой войны с твердым намерением никогда не забывать о событиях этой войны и никоим образом не

допустить их повторения. В Израиле проживает двадцать тысяч ветеранов Второй мировой войны. Они живут бок о бок с теми, кто пережил Холокост, — живые свидетели того трагического периода нашей истории, напоминающие нам о том, что посеянные семена ненависти прорастают лишь ужасом и смертью. Мы гордимся живущими в Израиле ветеранами войны, восхищаемся их мужеством и самопожертвованием, которое они являли на полях сражений Европы, мы рады, что, избрав Израиль своим домом, они продолжают отдавать должное всем жертвам Холокоста.

От имени этих ветеранов и всех граждан Израиля, президент Израиля г-н Моше Кацав принимает участие во главе делегации Израиля в торжественных мероприятиях, которые сегодня проходят в Москве. Наши российские коллеги, чья страна сыграла решающую роль в освобождении Европы от нацистов, понеся такие тяжелые потери среди военных и мирных граждан, должны гордиться своим неопишим вкладом в борьбу против этой чумы. В этой связи от имени еврейского народа разрешите мне отдать особую дань уважения русским солдатам, которые вместе с солдатами других стран освобождали узников нацистских концентрационных лагерей.

Сегодня мы имеем возможность вновь подтвердить принципы, на которых была основана Организация Объединенных Наций. Появившаяся на свет после ужасов Второй мировой войны, она была задумана как оплот терпимости и гармонии. Она должна быть домом для всех наций мира, домом всеобщим, справедливым и содействующим утверждению мира между народами. Она должна быть отчуждена от политики и привержена делу укрепления братских отношений. И если мы добьемся этого, то сможем отмечать окончание Второй мировой войны не только сегодня, но и всякий раз, собираясь в этом зале.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Канады.

Г-н Рок (Канада) (*говорит по-английски*): Шестьдесят лет назад, когда посол Канады в Соединенных Штатах принимал участие в проходившей в Сан-Франциско конференции, на которой было принято решение о создании данной Организации, ему сообщили, что в Европе одержана победа. В тот день Лестер Б.Пирсон записал в своем дневнике:

«Те, кто пытался обустроить мир, вряд ли осознали, что война в Европе закончена, отчасти, безусловно, потому, что перед нами стояла проблема Тихого океана, где продолжалась кровопролитная война. Я зашел в мою комнату и настроил приемник на одну очень волнующую лондонскую программу. Тогда я впервые понял, что означает День победы в Европе.»

Как и многие его коллеги в Сан-Франциско, Лестер Пирсон был уверен, что такие катастрофические события никогда не повторятся. Шесть десятилетий назад на пепелище войны Организацию Объединенных Наций создало именно его поколение дипломатов и лидеров.

В 1939 году, когда началась война, на обширных просторах Канады проживало совсем небольшое по численности население. Когда же шесть лет спустя война закончилась, Канада была уже четвертой в мире самой мощной военной державой. Мы направили наши усилия на строительство новой страны и обеспечение мирного развития окружающего нас мира. Мы приветствовали создание Организации Объединенных Наций и поддерживали ее всеми силами.

(говорит по-французски)

Выступая 22 сентября 2004 года здесь, в Генеральной Ассамблее, премьер-министр Пол Мартин перечислил главные, по его мнению, задачи международной системы: защищать — предотвращать преступления геноцида и преступления против человечности; не допускать попадания оружия массового уничтожения в руки террористов; обеспечивать уважение человека, его достоинства, свободы и культуры; созидать — ибо подлинное развитие требует комплексного подхода к проблемам задолженности, доступа к рынкам и инвестирования в социальную сферу; обеспечить уделение в будущем особого внимания некоторым аспектам нашего общего наследия — здравоохранению, окружающей среде, Мировому океану и космосу.

(говорит по-английски)

Как премьер-министр отмечал в своем выступлении в сентябре прошлого года, канадцы твердо убеждены в том, что эти задачи можно выполнить лишь совместными усилиями, через Организацию Объединенных Наций.

За шесть прошедших с 9 мая 1945 года десятилетий Организация Объединенных Наций разрослась и изменилась. Однако все мы хорошо понимаем, что сделать еще предстоит многое, если мы хотим полностью реализовать заложенный в ней потенциал и те надежды и ожидания, которыми ее учредители руководствовались в 1945 году.

Ради самих себя и всех граждан мира мы должны прилагать усилия для реформирования и совершенствования этой великой Организации, и наши действия должны быть не менее дерзновенными, чем усилия тех, кто 60 лет назад работал в обстановке послевоенного мира. Для нашего поколения мы должны сделать то же, что они сделали для своего: принять конкретные и решительные меры в целях приближения идеалов к их практическому воплощению в жизнь.

По случаю этой исторической годовщины Канада вновь заявляет о своей готовности сотрудничать с государствами-членами во имя этого общего дела.

Председатель *(говорит по-французски)*: Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки.

Г-жа Паттерсон (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я удовлетворена тем, что имею возможность представлять сегодня Соединенные Штаты на специальном заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном памяти жертв Второй мировой войны и холокоста. Мы должны сегодня вновь почтить их память, чтобы бедствия войны, ненависть и нетерпимость не стали вновь реальностью. Организация Объединенных Наций была создана для предотвращения таких ужасов и страданий.

Для народа Соединенных Штатов, как и для многих других народов, окончание Второй мировой войны было эпохальным событием. Тирания и угнетение были повержены, и настал новый день надежды, хотя за это пришлось заплатить дорогую цену. Поэтому нам следует помнить об огромных жертвах, которые были принесены в те страшные годы огромным числом граждан многих стран.

Я хотела бы напомнить о том, что 60 лет назад дивизии Соединенных Штатов освободили крупные лагеря смерти в Бухенвальде и Дахау в Германии, а также в Маутхаузене в Австрии. Английские войска

освободили Берген-Белсен и Нойенгамме, а советские войска освободили Освенцим в Польше и Захенхаузен и Равенсбург в Германии.

Вторая мировая война сыграла большую роль в становлении характера американцев. Как и для многих других народов, для нас это было время, которое навсегда останется в коллективной памяти народа. Сегодня, 60 лет спустя, мы помним о дорогих погибших людях и об их подлинном героизме и мужестве. Мы отдаем им дань памяти и вновь отмечаем победу союзных сил. Мы обдумываем уроки этого грандиозного конфликта и сегодня благодарим за то, что бывшие враги стали нашими друзьями.

В Западной Европе окончание Второй мировой войны принесло освобождение народам. Однако в Центральной и Восточной Европе окончание Второй мировой войны ознаменовало начало трудной главы в истории. Сейчас, когда мы отдаем дань прошлому и продолжаем вести борьбу с антисемитизмом, у нас есть возможность смотреть в будущее и строить его на основе наших общих ценностей и обязанностей свободных народов. Сегодня, когда мы видим распространение свободы по всему миру, мы должны позаботиться о том, чтобы сохранить этот дивиденд мира. Мы должны упорно трудиться над укреплением демократии у себя в стране и добиваться расширения свободы за рубежом.

Президент Буш был сегодня в Москве для того, чтобы воздать должное жертвам миллионов американцев, европейцев и многих других народов, принесенным во время войны. Его визит подчеркивает готовность Соединенных Штатов и наших союзников общими усилиями добиваться укрепления свободы, процветания и терпимости как в Европе, так и во всем мире. Поэтому с чувством глубокой благодарности и решимостью не придавать ничего забвению Соединенные Штаты вместе с другими государствами-членами отдадут сегодня дань тем, кто пожертвовал столь многим, чтобы все мы могли пользоваться благами мира и свободы.

Председатель (*говорит по-французски*): Я представляю слово представителю Китая.

Г-н Ван Гуаня (Китай) (*говорит по-китайски*): В этом году исполняется шестидесятая годовщина окончания Второй мировой войны, и многие страны самым различным образом празднуют эту историческую победу над фашизмом. Генеральная

Ассамблея заявила о том, что это время для воздания должного и примирения. Делегация Китая приветствует проведение этого специального торжественного заседания Генеральной Ассамблеи. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы отдать должное мужественным борцам, которые пожертвовали своей жизнью в войне с фашизмом. Мы выражаем также наши глубокие соболезнования в связи с жертвами, принесенными героической Красной Армией и всеми, кто безвинно пострадал в этой войне.

В этот день шестьдесят лет назад нацистские силы, которые свирепствовали на всем европейском континенте, потерпели окончательное поражение. Три месяца спустя милитаристские агрессоры, которые зверствовали в Азиатско-Тихоокеанском регионе, тоже сдались. Все миролюбивые народы заплатили огромную цену. Несметное число людей было замучено в нацистских концентрационных лагерях или истреблено вооруженными силами. Вторая мировая война принесла неисчислимые страдания человечеству. Ее масштабы и вызванные ею человеческие и материальные потери беспрецедентны. Народы всего мира в конце концов завоевали заслуженную победу дорогой ценой.

Сегодня мы вновь вспоминаем об этом историческом событии и отдаем дань памяти. Мы делаем это для того, чтобы призвать все миролюбивые народы к тому, чтобы они не забывали об этой кровавой войне и не допустили повторения такой трагедии. После окончания Второй мировой войны прошло 60 лет, и мир теперь уже глубоко укоренился в сердцах народов всего мира. Предпринимавшиеся без усталости усилия по примирению также принесли свои плоды надежды.

Однако мы не можем не замечать, что даже 60 лет спустя призраки нацизма и милитаризма не исчезли. Горстка твердолобых последователей и некоторые экстремистские силы и организации правого толка все еще отчаянно пытаются фальсифицировать историю и отрицать совершенные преступления, открыто бросая тем самым вызов человеческой совести. Жизненно важно, чтобы международное сообщество повысило свою бдительность. Уроки прошлого могут стать для нас руководством на будущее. Вглядываясь в историю, мы можем подумать о том, почему в прошлом совершались позорные деяния, и благодаря этому мы можем собрать силы для построения будущего. Сегодняшнее спе-

циальное заседание дает нам возможность не только воздать должное жертвам Второй мировой войны, но и, что еще более важно, вспомнить и учесть историю и извлечь из нее необходимые уроки. Только таким образом мы сможем избавить грядущие поколения от бедствий войны.

Организация Объединенных Наций родилась 60 лет назад в результате победы в мировой войне с фашизмом. Сегодня Организация Объединенных Наций по-прежнему несет главную ответственность за предотвращение возникновения новых военных пепелищ, поддержание международного мира и безопасности и содействие прогрессу и развитию человечества.

Сегодня наша Организация сталкивается с такими вызовами, как терроризм, транснациональная преступность, нищета и неравенство, а также необходимость построения нового справедливого международного политического и экономического порядка. Человечество вновь переживает поворотный момент в истории, и Организация Объединенных Наций стоит на перепутье. Давайте протянем друг другу руки в духе единства и примирения и позаботимся о будущем всего человечества, чтобы встретить новые вызовы.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Германии.

Г-н Плойгер (Германия) (*говорит по-английски*): Для моей страны помнить о Второй мировой войне и о невыразимых страданиях, которые выпали на долю соседей Германии и, как следствие этого, на граждан самой Германии, — это святая обязанность. С тех пор покаяние является одной из определяющих черт немецкого характера. Сегодня, 60 лет спустя после окончания этой войны, мы скорбим по тем мужчинам, женщинам и детям — независимо от того, были ли они мирным жителями или солдатами, — потеряли свои жизни, своих любимых или свое здоровье, поскольку стали жертвами нацистской Германии. Мы признаем всю полноту нашей моральной ответственности, и мы просим простить нас за страдания, которые Германия принесла другим народам. Как бы ни была велика наша помощь жертвам, которую мы оказывали в течение предыдущих 60 лет, мы сознаем, что невозможно компенсировать эти огромные страдания.

В то же время 8 мая — это день освобождения для европейцев, в том числе для немцев. Будущие

поколения будут помнить о 1945 году как о начале новой эры, основанной на надеждах, порожденных Организацией Объединенных Наций. И Устав Организации Объединенных Наций, с его конечными целями мира, благополучия и уважения прав человека, это как раз попытка извлечь уроки из истории Германии в ходе этих судьбоносных 12 лет и одновременно сделать так, чтобы такие события никогда не повторились.

В ходе десятилетий, прошедших после 1945 года, потребовались огромные усилия, мудрость, упорство и, зачастую, мужество, для того чтобы постепенно сформировать более совершенный мир, и все это необходимо и сейчас. Рецидивы последовали практически незамедлительно. Многие, вероятно, помнят, что послевоенный период принес с собой, среди прочего, новые многолетние страдания и угнетение, а также раскол Европы, да и всего мира.

Федеративной Республике Германии конец Второй мировой войны предоставил уникальную возможность начать все сначала, и в духовном, и в политическом смысле, основываясь на таких краеугольных камнях, как человеческое достоинство и права человека. Германия получила возможность достичь примирения со своими соседями и с другими партнерами и вносить вклад в установление более мирного мирового порядка. Соединенные Штаты, Франция и Соединенное Королевство в решающие моменты великодушно и мудро протягивали нам руку помощи. Представитель Люксембурга, выступавший от имени Европейского союза, отмечал, что европейская интеграция в значительной степени была одновременно мечтой о преодолении ужасов прошлого и планом для достижения этой мечты.

В процессе европейской и трансатлантической интеграции мы учли уроки трагической первой половины XX века. Европейский союз объединил бывших врагов и принес политическую, экономическую и социальную стабильность и процветание всем его членам. Примирение с Россией и с другими государствами-преемниками бывшего Советского Союза имеет особое значение, учитывая ту огромную цену, которую их народы заплатили во время войны. Ввиду страданий прибалтийских государств мы всегда чувствовали особую обязанность решительно поддерживать их стремление войти в состав евроатлантического сообщества. Польша

была жертвой особенно жестокой нацистской агрессии, и поэтому мы тем более благодарны за то, что наши отношения с Польшей вылились в подлинную европейскую дружбу. То же самое можно сказать и о наших центральноевропейских партнерах.

Наша ответственность за «шоах» (катастрофу) — самое серьезное из преступлений против человечности, совершенных в XX веке, предполагает особые обязательства Германии перед Государством Израиль. Наши отношения с Израилем были и всегда будут особыми. Сохранение памяти о «шоах» и восстановление отношений дружбы с евреями Израиля, Германии и всего мира остаются важной задачей для нынешнего и будущих поколений в Германии.

С 1945 года мы прошли большой путь. Мирная революция 1989 года в сердце Европы, приведшая к прекращению «холодной войны», явилась кульминацией в наших продолжавшихся много десятилетий усилиях по примирению. Она также явилась новой возможностью для подтверждения Организацией Объединенных Наций своих основополагающих принципов, которые были провозглашены в то время, когда многие страны мира еще лежали в руинах: избавить грядущие поколения от бедствий войны, создать условия для процветания прав человека и справедливости и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе.

Мы можем достичь этих целей; мы можем построить более безопасный, более справедливый и процветающий мир; мы можем решить проблемы нищеты, голода, болезней, отчаяния, терроризма и оружия массового уничтожения — если мы усвоим уроки прошлого. А они, говоря словами Устава, состоят в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность и с этой целью принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру; развивать дружественные отношения между нациями; осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера; и поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

Ужасное наследие Второй мировой войны требует от нас того, чтобы мы вместе стремились к достижению этих общих целей.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Литвы.

Г-н Шеркшнис (Литва) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени трех прибалтийских государств: Эстонии, Латвии и моей страны — Литвы. Мы поддерживаем заявление председательствующей в Европейском союзе страны Лихтенштейна. В этой связи Эстония, Латвия и Литва хотели бы выделить следующие моменты.

Война — это всегда трагедия для людей. Вторая мировая война была огромной трагедией и оставила после себя глубокие шрамы. В мае этого года отмечается шестидесятая годовщина официального окончания Второй мировой войны в Европе. Отмечая эту дату, мы склоняем головы в память обо всех жертвах Второй мировой войны — о миллионах погибших в городах и селах или на поле боя и о тех, кто погиб в лагерях смерти и в «гулагах», и мы с благодарностью вспоминаем всех, кто боролся против диктатуры, угнетения, расизма и агрессии.

Отмечая окончание Второй мировой войны, мы также вспоминаем наследие этой войны и восстанавливаем историческую правду. Конец Второй мировой войны ознаменовал собой и конец одной тоталитарной идеологии — фашизма. Однако другая идеология — тоталитарного коммунизма — расширила сферу своего господства. Прекращение войны привело к оккупации и новой аннексии Советским Союзом трех прибалтийских государств. Поэтому борьба за национальную свободу и справедливость в наших странах продолжалась. Вспоминая о тех, кто погиб во время Второй мировой войны, мы не должны забывать и о преступлениях против человечности, совершенных обоими тоталитарными режимами.

Вспоминая всех жертв Второй мировой войны и холокоста и вспоминая послевоенное сопротивление и репрессии, мы надеемся, что снисходительность и терпимость станут универсальными принципами отношений между государствами и населяющими их людьми. Примирение, основанное на истине и на открытой и справедливой оценке жестокостей и последствий Второй мировой войны, это наилучшее доказательство того, что мы усвоили уроки войны.

Мы поддерживаем благородную деятельность Организации Объединенных Наций, направленную на предотвращение повторения подобных трагедий XX века.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Республики Корея.

Г-н Ким Сам Хун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Мы собрались здесь сегодня для того, чтобы отметить шестидесятую годовщину окончания Второй мировой войны — грандиозного общемирового конфликта, вызвавшего невиданный по своим масштабам хаос и унесшего жизни примерно 50 миллионов людей, — конфликта, который навсегда оставил после себя в нашей коллективной памяти наследие боли и страданий. Мы также чтим тех, кто пожертвовал очень многим для того, чтобы будущие поколения могли жить в условиях мира и человеческого достоинства, и отдаем им должное.

Дикость и жестокость Второй мировой войны были поистине эпическими по своим масштабам и явили всему миру бесполезность и ужас войны, в которой народы и братья воюют между собой. Эта война затронула все континенты и все народы, не избавив никого от боли и страданий. Кроме того, геноцид, систематические нарушения прав человека и совершавшиеся в ходе ее военные преступления запятнали собой душу человечества.

Но сегодня не только день скорби. Дня нас это также возможность подтвердить нашу коллективную ответственность — более того, наш моральный долг — действовать сообща для того, чтобы такие ужасные войны более никогда не повторялись.

Организация Объединенных Наций была построена на пепелище Второй мировой войны. Сегодня она является реальным проявлением коллективной воли международного сообщества искоренить ужасы войны и обеспечить, чтобы глобальному миру и процветанию никогда в будущем не угрожали такие ужасные события. Тем не менее, как все мы знаем, угроз международному миру и безопасности по-прежнему достаточно. Затяжные и трагические конфликты на ряде континентов уносят жизни ни в чем не повинных гражданских лиц — прежде всего, наиболее уязвимых из них. Терроризм является главной угрозой миру на нашей планете, равно как распространение оружия массового уничтожения.

Для продвижения вперед — к миру, свободному от страха и нужды, о котором шестьдесят лет тому назад мечтали авторы Устава, — мы должны укреплять и развивать многостороннее сотрудничество и диалог, в основе которых должна стоять Организация Объединенных Наций. Необходимо продолжать усилия по разоружению и нераспространению.

Воздавая должное памяти погибших, сегодня, наверное, особенно важно сделать все для того, чтобы заложить основу подлинного примирения, преодолев достойное сожаления наследие Второй мировой войны. Действительно, подлинное примирение — это предпосылка укрепления международного сотрудничества, поощрения демократических ценностей и укрепления прав человек и основных свобод, что открывает перспективы будущего глобального мира и процветания.

В этом плане я, как гражданин страны, которая серьезно пострадала во Второй мировой войне, обязан торжественно подчеркнуть необходимость подлинного, искреннего и настоящего признания совершенного теми, кто поправ мир и столкнул нас в пропасть глобальной катастрофы. Подлинное признание требует не просто слов извинений. Слова искренних извинений должны быть воплощены в действия. В этом плане любая попытка исказить историю отбросила бы нас дальше от достижения цели примирения. Попытки заретушировать злодеяния и прославлять тех, кто совершал акты жестокости, не позволяют нам достичь подлинного и прочного примирения.

Кроме того, если молодое поколение не будет знать о настоящих ужасах войны, то оно будет лишено права знать истину о своих предках, чего они по праву заслуживают. Если мы хотим действительно идти вперед, то единственной возможностью для этого является преодоление живых в памяти ошибок прошлого, а для этого необходимо прямо взглянуть в лицо истории и раскаяться.

Сегодня — в начале XXI века — и далее цель международного сообщества, во главе которого стоит Организация Объединенных Наций, состоит в поощрении и укреплении всеобщих ценностей демократии, прав человека и основополагающих свобод. Для достижения этих целей мы прежде всего должны подтвердить свою приверженность уважению фундаментального достоинства и права жить в

условиях мира, на что имеют право все народы и страны нашей планеты.

По случаю шестидесятой годовщины окончания Второй мировой войны Республика Корея хотела бы сегодня вновь заявить о непоколебимой поддержке основополагающих целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы также выражаем наше искреннее стремление к подлинному примирению повсюду в мире, без чего новое партнерство во имя мира и процветания, к которым все мы стремимся, будет невозможным.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Кыргызстана.

Г-н Жеенбаев (Кыргызстан): Нельзя без волнения говорить о победе в Великой Отечественной войне. Величие этого события имеет поистине судьбоносное значение для всего человечества. Великая победа досталась ценой неимоверного напряжения сил народов, невозможными человеческими жизнями, и мы всегда помнили и будем помнить об этом. Победа достигнута усилиями народов многих стран, и сегодня эта знаменательная дата широко отмечается людьми всей планеты, теми, кто пережил войну и перенес все тяжелейшие испытания и лишения военного лихолетья.

8 и 9 мая провозглашены всемирной Организацией днями памяти и примирения. Величайшие в истории человечества жертвы во имя свободы, неизмеримые лишения и страдания, массовый героизм и доблесть воинов-освободителей, напряженный труд в тылу, единство и стойкость народов явились залогом полной победы над силами зла.

В едином ряду на фронтах Второй мировой войны сражалось и более 300 000 лучших сынов и дочерей моей страны. Они покрыли себя неувядаемой славой. Имена многих из них золотыми буквами вписаны в историю самой священной войны — Отечественной. За проявленные образцы мужества тысячи представителей Кыргызстана были отмечены высокими наградами.

Особо хотел бы отметить вклад в достижение великой победы тружеников тыла. С первых дней войны промышленность Кыргызстана перестроилась на выпуск военной продукции. Для фронта работало все сельское хозяйство Республики. Ушед-

ших на фронт мужчин заменили женщины, подростки, старики. Именно они встали к станкам, пошли в забой, сели за штурвалы тракторов.

Проходят годы и десятилетия, все дальше отделив нас от весны 1945 года. День Победы остается самым главным, самым родным. В нем слились воедино величие и гордость, печаль и слезы. Наши отцы и деды, братья и сестры ценой собственной жизни подарили нам и миру возможность жить свободными и независимыми. Их подвиг мы храним в наших сердцах, и их пример обязывает нас к новым свершениям, к достижению новых высот на благо мира.

Сегодня взоры всего прогрессивного человечества обращены к Организации Объединенных Наций, где обсуждаются ключевые вопросы развития ее деятельности. Совсем немного времени отделяет нас от даты, когда мы все вместе будем праздновать 60-летие столь уникальной всемирной организации, которая поистине стала общим домом для людей планеты. За годы существования Организации Объединенных Наций мир кардинально изменился. Радикально изменилась и международная обстановка. Мир, облегченно вздохнувший после окончания разрушительной войны, почувствовал новые угрозы и вызовы — прежде всего терроризм во всех его формах и проявлениях. И сегодня нужны новые шаги, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций получила свое новое дыхание и чтобы она в новом качестве была способна полностью и адекватно реагировать на происходящие события в столь быстро изменяющемся мире.

Время неумолимо. И мы, отдавая дань жертвам Великой Отечественной войны, Второй мировой войны, чтим память ветеранов. Наш святой долг быть достойными их подвигов, поддержать героев-фронтовиков, героев-тружеников, окружить их теплом и заботой. Их осталось не так много. Быть их наследниками — не только высокая честь, но и огромная ответственность.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Австралии.

Г-н Теш (Австралия) (*говорит по-английски*): С чувством скорби и торжественной гордости Австралия вместе с другими странами участвует в праздновании шестидесятой годовщины окончания Второй мировой войны в Европе 8 мая 1945 года.

Когда в сентябре 1939 года была объявлена война, наша молодая страна быстро ответила на угрозу тирании, действуя в рамках исторического союза с Соединенным Королевством и опираясь на глубокую дружбу, которая сформировалась с теми странами, которые были нашими союзниками в период первой мировой войны. Австралийцы мужественно и достойно воевали на всех театрах военных действий на протяжении всей войны. Хотя большинство наших сил были отозваны в 1942 году, чтобы отразить новую, прямую угрозу нашим берегам, многие остались, служа вместе с британцами, поляками, канадцами, южноафриканцами и представителями многих других национальностей, пока в Европе, наконец, не был провозглашен мир. Трагично, что этот мир не спас жизни многим другим, кто продолжал сражаться и погиб в Тихом океане в последовавшие четыре-пять месяцев.

Как напомнили нам другие, выступавшие до меня, эта Организация, одним из основателей которой является Австралия, чем она гордится, возникла в ответ на трагический конфликт, пламя которого охватило мир в период 1939–1945 годов. Шестьдесят лет спустя Устав Организации Объединенных Наций остается красноречивым свидетельством целей, которые объединили тогда мир и которые продолжают направлять и вдохновлять нас. В момент, когда мы вспоминаем тех мужчин и женщин, которые боролись, страдали и умирали, и ни в чем не повинных людей, которые погибли, мы должны обязаться быть достойными их наследия и обеспечить, чтобы их усилия и жертвы не были напрасными.

Задача, которая стоит перед всеми нами в эту шестидесятую годовщину, состоит в необходимости вновь объединить наши усилия для достижения общей цели: обеспечить, чтобы эта Организация развивалась для преодоления новых угроз и решения задач, которые порождают нищета, болезни, война, терроризм и отказ в основополагающих правах человека. Австралия твердо надеется и убеждена, что на основе согласованных усилий мы можем сделать это и доказать, что мы достойны тех, кто шел перед нами.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Беларуси.

Г-н Дапкюнас (Беларусь): Память и примирение. В истории человечества горькая память о про-

шлых ранах и потерях часто непреодолимой стеной стоит на пути примирения отдельных людей и целых народов. Однако иногда та же самая память ведет — через покаяние и прощение — к миру и согласию.

В войну моя страна потеряла жизни миллионов своих граждан. Погиб каждый четвертый житель Беларуси. Та война была для моих соотечественников не очередной мировой войной. Она была Великой Отечественной войной. Белорусы до сих пор с неослабевающей болью помнят о жертвах, принесенных во имя победы над нацизмом.

Время плохо лечит столь глубокие раны в душе и сердце народа. Но сегодня мы со всей убежденностью говорим, что для Беларуси в мире нет «вражеских государств». Более того, Беларусь искренне желает, чтобы это понятие исчезло не только из Устава нашей Организации, но и из практики международных отношений. Однако Вторую задачу, похоже, решить будет значительно сложнее, чем первую.

Каждый извлекает свои уроки из событий прошлого. Для Беларуси, в буквальном смысле сожженной пожаром мировой войны, главным уроком стало понимание того, что такое не должно повториться никогда. Простой и, к сожалению, — как показывает современная история — далеко не очевидный урок.

Кошмар войны, страдания и гибель миллионов заставили человечество содрогнуться. Шестьдесят лет назад мировое сообщество нашло в себе силы и мужество подняться над взаимным недоверием, претензиями и упреками. На основе фронтового братства союзных держав оно смогло создать новую систему международных отношений. Ее ключевой принцип закреплен в Уставе Организации Объединенных Наций: это неприменение силы и угрозы силой.

Чем должны быть вновь потрясены основы нашего мироустройства, чтобы мы смогли заново, с той же остротой, как наши предшественники в 1945 году, осознать великий смысл и ценность этого принципа?

Победители последней мировой войны не меньше нас дорожили своими убеждениями. Не меньше нас каждый из них был уверен в правоте избранного пути. Часто это были взаимоисключо-

чающие идеи. Однако эти люди сходились в главном: в святом стремлении во что бы то ни стало сохранить жизнь на Земле.

Что должно заставить нас вновь так содрогнуться, чтобы мы смогли преодолеть естественный соблазн поддаваться давним историческим обидам? Что может заставить нас всерьез задуматься над тем, что из наших благих намерений может действительно помочь сохранить жизнь на Земле, а что лишь подталкивает человечество к пропасти саморазрушения?

Мы все разные. Иногда даже слишком разные, чтобы с этим можно было смириться. Но, если мы хотим продолжать жить в этом мире, нам придется жить в мире и вместе.

Понять и принять эту простую истину — это самое малое, чем мы можем значимо почтить жертвы последней войны.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Франции.

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Шестьдесят лет назад мир, наконец, возобладал в конце одного из самых кровавых конфликтов в истории человечества. Сегодня мы по праву чтим память всех тех, кто стал жертвой этой чудовищной войны. Мы по справедливости воздаем должное всем тем — известным и неизвестным, — кто сражался и завоевал свободу во всем мире.

Шестьдесят лет назад новая надежда забрехала для Европы, тогда опустошенной и измученной, потрясенной до глубины души. Через несколько лет франко-германское примирение, создание трансатлантического союза и построение Европы позволили нашему континенту подтвердить традиции своей цивилизации. Европейцы вновь заняли свое полноценное место среди государств.

Шестьдесят лет назад для мира также зародилась новая надежда. К чести Соединенных Штатов и других, они заложили основы Организации Объединенных Наций. Как и сегодня, Организация отвечала самым искренним чаяниям народов. Устав Организации Объединенных Наций, наконец, предоставил правительствам прочную основу для эффективной коллективной безопасности.

Шестьдесят лет спустя у нас больше, чем когда-либо, причин оставаться верными идеалам Ус-

тава. Завершение деколонизации сделало равными все народы. Прекращение конфликта между Востоком и Западом, долговременного фактора паралича нашей Организации, ознаменовало новую эру. Во всем мире права человека, демократия и правопорядок признаются как неперемнная основа процветания отдельных лиц и обществ. Например, за последние 15 лет прогресс международного правосудия сделал мир менее безопасным для диктаторов и тех, кто попирает права человека.

В этом новом контексте Европа является прекрасным примером сотрудничества между народами, которые прежде были врагами. Расширенная Европа, которая поддерживает отношения доверия с Россией, использует свое влияние и силу для сохранения мира и равновесия. Другие региональные форумы также играют важную роль, особенно Африканский союз.

Мир изменился. Ужасные угрозы эпохи «холодной войны» удалось ликвидировать, но появились новые угрозы, создаваемые терроризмом, распространением оружия массового уничтожения, ростом масштабов нищеты, которая по-прежнему охватывает слишком большое число стран, серьезными заболеваниями, ухудшением состояния окружающей среды и организованной преступностью. Все эти угрозы вызывают серьезную обеспокоенность у наших народов, причем эти угрозы усугубляются неурегулированными конфликтами, региональной напряженностью и сохраняющейся внутригосударственной нестабильностью.

Если мы действительно стремимся быть верными памяти жертв и героев Второй мировой войны, мы должны объединить все наши усилия и энергию для того, чтобы воплотить в жизнь идеалы, зафиксированные в Уставе Организации Объединенных Наций. У нас нет другого реального пути кроме, как разрешить эти вопросы в многостороннем контексте, чтобы ответить на новые и старые угрозы XXI века. Именно поэтому очень важно вести работу по модернизации нашей Организации. Саммит, который состоится в сентябре, предоставит историческую возможность для того, чтобы поддержать усилия по обеспечению развития, безопасности и прав человека. Тем самым мы дадим ответ на старые и новые угрозы, ответ, который ждут от нас наши народы. Это — уникальная возможность для того, чтобы усовершенствовать нашу Организацию, и поэтому необходимо выполнить обязатель-

ства, которые были взяты 60 лет назад после самого страшного конфликта и благодаря которым у народов планеты появился проблеск надежды на лучшее будущее.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Нигерии, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н Вали (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Группа африканских государств присоединяется к другим делегациям и выражает Вам признательность за созыв этого специального торжественного пленарного заседания, которое проводится в контексте мероприятий, посвященных шестидесятой годовщине окончания Второй мировой войны. Это событие заставляет нас трезво оценить ситуацию и выразить глубокую признательность всем тем, кто слишком дорогой ценой заплатил за победу над нацизмом, а также за примирение со всеми жертвами этого мрачного периода в истории человечества.

Шестьдесят лет назад, 8 мая 1945 года, в Европе закончилась Вторая мировая война. Конец этого ужасного бедствия породил у людей не только надежду на возвращение военнопленных, депортированных лиц и беженцев, но и стремление построить лучшую Европу и более справедливый и безопасный мир. Вторая мировая война явилась не только важнейшим историческим событием, но и поворотным этапом в современной жизни человечества.

Сегодня мы отмечаем шестидесятую годовщину победы добра над злом и чтим память мужественных и смелых людей - мужчин, женщин и детей, включая африканцев из еще не появившихся в то время стран. Благодаря их вкладу победа стала реальностью и появилась надежда на обеспечение мира и свободы. Отмечая это событие, мы должны помнить о том, что мы несем коллективную ответственность за то, чтобы трагедия, которая обрушилась на мир в период 1939–1945 годов, никогда больше не повторилась. Мы должны сохранять бдительность.

Нельзя забывать о войне. Она должна стать серьезным уроком для нашего поколения и для грядущих поколений, поэтому необходимо помнить о тех событиях, которые произошли в те суровые годы. Это — наш долг. Наша Организация была соз-

дана на руинах Второй мировой войны для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствия войны и сохранить веру в основополагающие права человека, человеческое достоинство и ценность человеческой жизни. Сегодня мы вновь должны заявить о своей приверженности делу укрепления нашей Организации, с тем чтобы она располагала всем необходимым для выполнения этих благородных задач. В этой связи Группа африканских государств заявляет о своей решимости продолжать плодотворно работать в сотрудничестве и взаимодействии с другими партнерами, с тем чтобы наша всемирная Организация была достаточно крепкой для поддержания международного мира и безопасности и для содействия развитию и уважению прав человека и достоинства всех людей, что предусмотрено в предложениях по реформе, с которыми выступил Генеральный секретарь.

Прошло шестьдесят лет после окончания Второй мировой войны, но в мире по-прежнему существуют ненависть и дискриминация, порожденные религиозными, политическими, расовыми, этническими, социальными или культурными различиями. Хотя до Второй мировой войны в мире не происходили события подобного масштаба, сегодня, к сожалению, приходится констатировать, что «культура ненависти» сохраняется и что она породила многие конфликты на нашей планете, включая трагические события в Камбодже, Руанде и Югославии. Мы с ужасом следили за тем, как разворачивались эти трагические события, и возникло впечатление, что 1945 год нас ничему не научил. В мире также происходит беспрецедентный рост актов терроризма, которые становятся все более изощренными. Ежедневным напоминанием о том, в каком опасном мире мы живем, являются кадры, где запечатлены искалеченные тела и взорванные террористами машины и здания в различных регионах мира. Эти акты совершаются теми, для кого человеческая жизнь не имеет никакой ценности. Эти наглые атаки на нашу коллективную психику не должны запугать или обескуражить международное сообщество.

Сегодня, когда наше сообщество наций сталкивается с новыми угрозами и вызовами, мы должны вновь заявить о своей приверженности цели реализации нового видения в интересах человечества. Мы должны смело продвигаться вперед для того, чтобы изложенные в Уставе основополагающие принципы Организации Объединенных Наций,

согласно которым все ее государства-члены обязаны защищать жизнь человека, его достоинство и содействовать соблюдению всеобщих прав человека и свобод в качестве основы для обеспечения мира, безопасности и развития, не стали лишь пустыми словами, отражающими намерения. Группа африканских государств верна идеалам Организации Объединенных Наций. Мы хотим воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь заявить о той важности, которую наша Группа придает деятельности Организации Объединенных Наций и ее принципам, сформулированным в Уставе. Группа африканских государств надеется, что благодаря этому пленарному заседанию мы сможем извлечь уроки из прошлого, которыми мы будем руководствоваться в будущем.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Японии.

Г-н Осима (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы признательны Вам за созыв этого специального заседания, посвященного шестидесятой годовщине окончания Второй мировой войны. Япония вместе с другими государствами-членами воздает должное всем жертвам этой трагедии. Сегодняшнее торжественное заседание предоставляет нам возможность проанализировать извлеченные из этой войны уроки, а также пройденный Организацией Объединенных Наций за минувшие 60 лет путь международного сотрудничества и понимания. Сегодня мы также должны подтвердить свою решимость укрепить наши общие усилия, направленные на обеспечение мира на нашей планете в XXI веке.

Руководители многих государств собрались сегодня в Москве на торжественную церемонию, посвященную памяти и примирению. Она проходит в том же духе, что и специальное заседание Генеральной Ассамблеи. Премьер-министр Японии Дзюньитиро Коидзуми также принимает участие в этой церемонии.

Дважды в первой половине XX века мир подвергся неописуемым ужасам войны, и человечество испытало огромные страдания, скорбь, лишения и горе. Это не должно повториться. Мы должны помнить о совершенных в прошлой истории ошибках и извлечь из них уроки. Мы не должны допустить повторения подобных ошибок. Только таким образом

человечество сможет добиться прогресса в будущем.

Япония совершила собственные ошибки в недавней истории. В связи с проведением Азиатско-африканского саммита, который проходил в прошлом месяце в Индонезии, премьер-министр Коидзуми заявил, что:

«В прошлом Япония в результате своей политики колониального господства и агрессии причинила огромный материальный ущерб и страдания народам многих стран, особенно народам азиатских государств. Япония полностью признает эти факты истории в духе покаяния. Испытывая чувство глубокого раскаяния и искренне принеся извинения, Япония после окончания Второй мировой войны неуклонно и последовательно придерживается своего принципа, заключающегося в том, что все вопросы должны решаться мирным путем без применения силы, так чтобы Япония имела лишь экономическую, но не военную мощь. Япония вновь заявляет о своей готовности вносить свой вклад в обеспечение мира и процветания во всем мире и высоко ценит доверие, с которым другие государства относятся к ней».

Действуя в этом духе японский народ после окончания войны работает над построением свободной, демократичной и миролюбивой страны. Со странами, которые ранее были нашими противниками в войне, были заключены мирные договоры и другие международные соглашения, при этом мы взяли на себя определенные обязательства и полностью и добросовестно выполняем их. Наш народ упорно трудился для того, чтобы восстановить страну после опустошительной войны, возродить наши учреждения и воссоздать нашу промышленную базу. На первом этапе этого национального возрождения наш народ и наша страна получали щедрую помощь и поддержку от международного сообщества. Мы помним об этом и искренне за это благодарны.

После того как Япония стала членом Организации Объединенных Наций в 1956 году, она стала предпринимать огромные усилия для того, чтобы содействовать достижению идеалов и целей Организации, которые охватывают развитие, оказание гуманитарной помощи и помощи в целях восста-

новления, содействие разоружению, контроль над вооружениями, урегулирование конфликтов и проведение операций по поддержанию мира.

Это было в определенной мере попыткой оплатить свой долг перед международным сообществом, но в то же время это было отражением искреннего стремления нашей страны направить все свои силы на достижение идеалов и целей, воплощенных в Уставе. Мы гордимся сделанным, и мы будем и дальше идти по этому пути, взаимодействуя со всеми государствами-членами в Азии и во всем мире.

Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, и в настоящее время она объединяет все народы мира, будучи универсальной Организацией, в состав которой входят страны с самыми различными политическими, экономическими, географическими и историческими особенностями. Сегодня, через 60 лет после создания Организации, мир совсем иной, поэтому эта всемирная Организация должна соответствующим образом модернизировать и реформировать себя для того, чтобы она была в состоянии эффективно решать проблемы XXI века.

Отдавая дань памяти и добиваясь примирения, мы должны также активно стремиться к тому, чтобы эта всемирная Организация, воплощающая многосторонний подход, обеспечивала мир, стабильность и процветание во всем мире и служила интересам как можно большего числа людей во всем мире. Сама Япония по-прежнему полна решимости активно добиваться этого.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Святейшего Престола.

Архиепископ Мильоре (Святейший Престол) (*говорит по-английски*): Святейший Престол выражает благодарность Вам, г-н Председатель, и авторам резолюции 59/26 за эту возможность официально участвовать в праздновании шестидесятой годовщины окончания Второй мировой войны. Нет сомнений в том, что это был страшный конфликт, и в качестве отрезвляющего средства для нас является напоминание о том, что эта война была самой тяжелой из нескольких ненужных, вызванных человеком глобальных катастроф, которые сделали XX век одним из самых трагичных в истории человечества.

Моя делегация приветствует тот факт, что Генеральная Ассамблея провозгласила в вышеупомянутой резолюции 8 и 9 мая днями памяти и примирения. Многие голоса призывают нас помнить о прошлом, но такие голоса не предъявляют обвинения сегодняшним поколениям, а призывают к проявлению чувства ответственности, подкрепленному знаниями об ошибках прошлого, и наше чувство ответственности, обусловленное этими катастрофами прошлого, требует от нас осознания некоторых вещей.

Во-первых, одним из истоков Второй мировой войны было восхваление государства и расы, а также надменной самодостаточности человечества, основанной на манипулировании наукой, техникой и силой. Верховенство права перестало быть средством обеспечения справедливости, и это учит нас, что, когда человек забывает о своих устремлениях высшего порядка, он быстро превращает себя и других в предмет, цифру или даже просто в товар.

Во-вторых, даже если мы соглашаемся с тем, чтобы в определенных обстоятельствах ограниченное применение силы на строго определенных условиях может быть неизбежным вследствие необходимости выполнения обязанности всех государств и международного сообщества обеспечивать защиту, мы должны смотреть на вещи достаточно реалистично и признавать, что мирное решение возможно и что надо не жалеть усилий для его достижения.

Человечество давно размышляет о моральности войны и этическом кодексе воюющих. В докладе Генерального секретаря, озаглавленном «При большей свободе...» (A/59/2005), содержится настоятельный призыв к Совету Безопасности принять резолюцию относительно законности применения силы. Признание трагического и разрушительного характера войны и общей ответственности за прошлые и нынешние конфликты заставляет нас ставить под вопрос, может ли на самом деле быть законной война и, главное, действительно ли она неизбежна. По этой причине различные главы доклада Генерального секретаря следует читать как единое целое. Мир и безопасность во всем мире будут достигнуты только в том случае, если международное сообщество будет уважать жизнь и достоинство человека и будет готово обеспечивать социально-экономическое развитие каждой страны, а также каждого мужчины, каждой женщины и каждого ребенка.

В-третьих, Вторая мировая война, как и все войны XX века, показывает, что политика, направленная на прекращение войны, и оперативное планирование на послевоенный период имеют огромное значение для восстановления справедливости и мира и для защиты населения. Раньше много внимания справедливо уделялось принципу *ius ad bellum* — формулированию условий, необходимых для оправдания применения силы, — и принципу *ius in bello* — то есть правовым параметрам этического поведения во время войны. С учетом материального ущерба и морального опустошения в результате Второй мировой войны, а также характера последующих войн мы должны теперь сосредоточить усилия на разработке третьего измерения законов войны: *ius post bellum* — способам быстрого и эффективного построения справедливого и прочного мира, который является единственно приемлемой целью применения силы.

Таким образом, необходимо укрепить существующие международно-правовые документы, охватывающие поведение и деятельность после войны, и распространить их на условия нашего быстро изменяющегося мира, учитывая при этом также этические параметры, развитые благодаря современному сознанию и восприятию, такие как примирение, направленное на то, чтобы помочь всем вовлеченным в конфликт сторонам восстановить узы дружбы и добрососедства; обеспечение безопасности и стабильности стран, в которых завершается война; проявление международной солидарности в процессе социально-экономического восстановления такого общества; ликвидация экологического ущерба после прекращения военных действий и восстановление справедливости на всех уровнях с учетом того факта, что, если сила была применена ради обеспечения справедливости, то справедливость безусловно должна влиять на все аспекты процесса миростроительства.

В-четвертых, в последнее время все больше внимания уделяется роли Организации Объединенных Наций в деле миростроительства. Святейший Престол разделяет стремление Генерального секретаря к тому, чтобы система Организации Объединенных Наций активно помогала странам переходить от войны к прочному миру, и Святейший Престол еще раз заявляет о том, что он полностью поддерживает создание межправительственной комиссии по миростроительству.

Таким образом, это празднование является отрядным напоминанием о самом смысле существования Организации Объединенных Наций. Хотя сегодня Организация работает в самых различных сферах, эта деятельность не должна отвлекать нас от необходимого условия ее существования — стремления к миру между народами.

Председатель (*говорит по-французски*): Мы заслушали всех записавшихся для выступлений на этом специальном торжественном заседании в память о жертвах Второй мировой войны.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 158 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.